

RENDEZ-VOUS
AU MUSÉE



6

VERNISSAGE
Mercredi 30 septembre
dès 18 heures

DIMANCHES-DÉCOUVERTE
D'une exposition à l'autre:
visites croisées entre
peinture et estampe
À 14h30 et à 15h30
11 octobre

*Horizons divers: paysages
du nord – paysages du sud*
29 novembre
*Horizons divers: Marie,
Joseph et les autres*

Autour d'une œuvre
À 14h30 et à 15h30
**31 janvier, 7 mars, 11 avril
et 2 mai**

Quatre jeunes chercheurs
présentent à tour de rôle
une œuvre phare de l'exposition

D'un musée à l'autre
Musée Ariana
7 février, à 15 heures
*Faïence hollandaise des XVII^e
et XVIII^e siècles*

L'atelier du peintre:
des outils à la couleur
28 mars, à 14 heures et
à 15h30
Passez un après-midi
en compagnie de Victor Lopes,
conservateur-restaurateur de
peinture, consacré à l'outillage
et aux matériaux employés
par un peintre au XVII^e siècle.
Démonstrations et
expérimentations à la clé.
*Sans réservation, dans la limite
des places disponibles.*
Entrée libre

CONCERT
8 novembre, à 16 heures
*Musique hollandaise au
XVII^e siècle (David Petersen,
Johannes Schenk, Carolus
Hacquart)*
Avec violon baroque, viole de
gambe et virginal
Une proposition de La
Ménéstrandie dans le cadre du
programme Musée|Musique.
Le concert est précédé d'une
visite commentée de l'exposition
à 14h30.
*Sans réservation, dans la limite
des places disponibles.*

CONFÉRENCES
**Conférences de la Société
des Amis du Musée d'art
et d'histoire**
Les jeudis, à 12h30
8 octobre
*Dutch and Flemish old masters
through the ages: in and out
of fashion,*
par Fred G. Meijer, conservateur
à l'Institut néerlandais d'histoire
de l'art de La Haye
3 décembre
*Les connaisseurs et la naissance
du marché de l'art globalisé
au début du XVII^e siècle,*
par Jan de Maere, expert
et marchand d'art à Bruxelles
25 février
*La peinture hollandaise et
le marché de l'art au XVIII^e siècle,*
par Patrick Michel, professeur
d'histoire de l'art à l'Université
de Lille
*Sans réservation, dans la limite
des places disponibles.*
Entrée libre

VISITES COMMENTÉES
Les dimanches, à 11 heures
4 octobre et 22 août,
par Frédéric Elsig, commissaire
de l'exposition
**25 octobre, 1^{er} novembre,
22 novembre, 31 janvier,
7 février, 7 mars, 28 mars,
11 avril, 2 mai et 13 juin**
8 novembre, à 14h30, visite
commentée suivie par le concert
Musée|Musique
*Sans réservation, dans la limite
des places disponibles.*
Entrée libre

Pour les groupes
En français/in English
*Sur réservation, au minimum
15 jours avant la date choisie*

Pour les écoles
Visites adaptées à l'âge des
élèves des écoles primaires,
secondaires et post-obligatoires.
CHF 50.– par classe, gratuit pour
les écoles du canton de Genève
*Sur réservation, au minimum
15 jours avant la date choisie*

Société des amis du
musée d'art et d'histoire

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
Rue Charles-Galland 2
CH-1206 Genève
www.ville-ge.ch/mah

Ouvert de 10 à 17 heures
Fermé le lundi
Entrée libre

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
1^{er} OCTOBRE 2009 - 29 AOÛT 2010

RÉSERVATIONS
Médiation culturelle
Du lundi au vendredi
de 9 à 11 heures
T +41 (0)22 418 25 00
F +41 (0)22 418 25 01
adp-mah@ville-ge.ch

ENTRETIENS DU MERCREDI
À 12h30
4 novembre
*La peinture flamande et
hollandaise du Siècle d'or
dans les collections genevoises,*
par Frédéric Elsig
27 janvier
Le métier du peintre,
par Victor Lopes
24 mars
*Le catalogue des peintures
flamandes et hollandaises:
un bilan,*
par Frédéric Elsig et Victor Lopes
*Sans réservation, dans la limite
des places disponibles.*
Entrée libre

OUVERTURE SPÉCIALE
Jeudi **29 octobre**,
jusqu'à 21 heures
À l'occasion des vernissages
de l'Association des Galeries
de la Vieille-Ville

Avec le soutien de la
Fondation Hans Wilsdorf

VILLE DE
GENÈVE



L'ART ET
SES MARCHÉS
LA PEINTURE FLAMANDE ET HOLLANDAISE
XVII^e ET XVIII^e SIÈCLES

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
1^{er} OCTOBRE 2009 - 29 AOÛT 2010

CATALOGUE DE L'EXPOSITION
L'art et ses marchés
*La peinture flamande et
hollandaise (XVII^e et XVIII^e siècles)*
au Musée d'art et d'histoire
Coédition des Musées d'art
et d'histoire, Genève,
et des éditions Somogy, Paris
Format 22 x 28 cm, 400 pages,
544 illustrations
Prix: CHF 75.– pendant la durée
de l'exposition, puis CHF 80.–
En vente à la librairie du Musée
d'art et d'histoire
Vente par correspondance:
librat@bluewin.ch ou
T +41 (0)22 310 64 50

Le Cabinet des estampes
propose, au Musée d'art
et d'histoire, une exposition
complémentaire: *Autour de
Rembrandt, Rubens et Ruisdael.*
*L'estampe aux Pays-Bas
au XVII^e siècle (1^{er} octobre 2009 -
3 janvier 2010)*

création: designsupernova.com, réalisation: Daniel Galasso, Genève



Couverture
Jan van Ravesteyn
(La Haye, vers 1570-1657)
Pieter van Veen, son fils Cornelis
et son clerc Handrick Borsman, vers 1620
Huile sur bois de chêne; 126,1 x 114,4 x 0,1 cm
Legs Guillaume Favre, 1942
© MAH, photo: Yves Siza; inv. 1942-22

L'ART ET SES MARCHÉS

LA PEINTURE FLAMANDE ET HOLLANDAISE (XVII^e ET XVIII^e SIÈCLES)
AU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE GENÈVE

L'art et ses marchés se donne deux objectifs. Le premier consiste à révéler au public un fonds aussi riche que méconnu du Musée d'art et d'histoire, la peinture flamande et hollandaise des XVII^e et XVIII^e siècles, qui a fait l'objet d'une longue campagne d'étude et de restauration. Le second met en lumière, sur cette base, certains phénomènes propres à l'histoire des marchés de l'art, comme la spécialisation des peintres dans des genres tels que le portrait, le paysage ou la nature morte. À l'heure où le Musée fête son Centenaire, l'exposition démontre la vitalité des collections genevoises et permet enfin de découvrir des chefs-d'œuvre, dont plusieurs dorment dans les réserves depuis plus d'un siècle.

This exhibition has two objectives. The first consists of revealing to the public the Museum's inventory of Flemish and Dutch paintings of the 17th and 18th centuries, a collection as rich as it is little known and that has recently been extensively studied and restored. The second goal is to use the paintings to illustrate certain phenomena that are specific to the history of art markets, like the specialisation of painters in genres such as portraits, landscapes and still lifes. The exhibition demonstrates the vitality of the museum's collections for its hundredth anniversary celebrations and displays some previously hidden masterpieces that in several cases have lain dormant in its reserves for more than a century.

For English speaking visitors:
Painted and printed landscapes by Rembrandt, Rubens and Ostade,
a cross-over guided tour of two exhibitions (*L'art et ses marchés*
and *Autour de Rembrandt, Rubens et Ruisdael*)
Sunday, **November 8**, at 11 a.m.
Free admission, no reservations, places limited



5

1. Pierre Paul Rubens
(Siegen, 1577 – Anvers, 1640)
et atelier, avec la collaboration de Frans Sniijders
(Anvers, 1579-1657)
Repos de Diane, vers 1616
Huile sur toile; 241 × 326,5 cm
Achat, 1852. Restauré avec le soutien
de la Fondation BNP Paribas Suisse
© MAH, photo: Bettina Jacot-Descombes; inv. 1852-16

2. Joannes Fijt
(Anvers, 1611-1661)
Chasse au sanglier, 1654
Huile sur toile; 135,5 × 193 cm
Legs Gustave Revilliod, 1890
© MAH, photo: Flora Bevilacqua; inv. CR 60

3. Peter Thijs
(Anvers, 1624-1677)
Le Temps et les Parques, vers 1665
Huile sur toile; 137,3 × 164,5 cm
Don de Napoléon, 1804
© MAH, photo: Flora Bevilacqua; inv. 1825-9

4. Jan Victors
(Amsterdam, 1619 – Indes orientales, 1676)
Bœuf écorché, 1646
Huile sur bois de chêne; 84 × 71,5 × 1 cm
Legs Pamela Boscawen Sherek, 1998
© MAH, photo: Bettina Jacot-Descombes; inv. BA 1998-234

5. Jan van Os
(Middelharnis, 1744 – La Haye, 1808)
Flours et nids, vers 1770-1780
Huile sur bois d'acajou; 80 × 58,2 × 1,5 cm
Don Jean-Jacques de Sellon, 1826
© MAH, photo: Yves Siza; inv. 1826-21

6. Frans de Momper
(Anvers, 1603-1660)
Vue de Genève, vers 1650-1660
Huile sur bois de chêne; 77,6 × 118 × 1 cm
Dépôt de l'État de Genève, 1974
© MAH, photo: Yves Siza; inv. 1974-17